



# ESPECIES MARINHAS de CABO VERDE



PROGRAMA  
MAC 2007 - 2013  
Cooperação Operacional

Invertimos en su futuro

UE  
FEDER



BIOTECMAR

# ESPECIES MARINHAS de CABO VERDE

ISBN 13: 978-84-695-8633-4



Invertimos en su futuro

UE  
FEDER



Gobierno de Canarias  
Agencia Canaria  
de Investigación, Innovación  
y Sociedad de la Información



Colaboração:



Governo de Cabo Verde

# Ficha técnica / Créditos /Credits / Impressum / Crédits / Crediti

- **Autores / Autores / Authors / Autoren / Auteurs / Autori**

Cristina Fernández-Gil, Arturo Boyra, José Antonio González, Alberto Brito, Pedro López, Elena Abella, Rui Freitas, Fernando Tuya, Fernando Espino, Jesús Ortea, Leopoldo Moro, Jorge Núñez, Alfonso Ramos-Esplá, Estibaliz Berecibar, Corrine Almeida, Evandro Lopes e Nieves González

- **Coordenação editorial / Coordinación editorial / Editorial coordination / Editorial Koordination / Coordination éditoriale/ Coordinamento editoriale**

Nieves González, José Antonio González e Cristina Fernández-Gil

- **Equipa Biotecmar / Equipo Biotecmar / Team Biotecmar / Teams Biotecmar / Équipe Biotecmar / Squadra Biotecmar**

Nieves González, Pablo Manent, Corrine Almeida, Evandro Lopes, Rui Freitas e Sonia Araújo

- **Desenho e maquetização / Diseño y maquetación / Design and editing / Entwurf und Bearbeitung / Conception et mise en page / Grafica e impaginazione**

Oceanográfica: Divulgación, Educación y Ciencia

- **Fotografia / Fotografía / Photography / Fotografie / Photographie / Fotografia**

Arturo Boyra, Fernando Espino, Cristina Fernández-Gil, Rui Freitas e Leopoldo Moro

- **Colaboração fotográfica / Colaboración fotográfica / Photographic collaboration / Fotografische Zusammenarbeit / Photographes collaborateurs / Collaborazione fotografica**

Pedro López, Jacob González, Samir Martins, Raúl Ramos, Carlos Minguell, Peter Wirtz, Maite Vázquez, Jesús Ortea, Carlos M.L. Afonso, Manuel Tenório, Manuel Jiménez, João de Deus Soares e Nieves González

- **Ilustração / Ilustración / Illustration / Illustration / Illustration / Illustrazione**

Oceanográfica: Divulgación, Educación y Ciencia

- **Tradução / Traducción / Translation / Übersetzung / Traduction / Traduzione**

Corrine Almeida, Evandro Lopes (Portugués), Verena Maas (Deutsch) e Elodie Turpin (Français)

- **Agradecimentos especiais / Agradecimientos especiales / Special acknowledgements / Spezieller Dank / Remerciements particuliers / Ringraziamenti speciali**

Magdalena Dolina, Lourdes Navarro, Aday Alemán, Christian Melian, Eduardo García, Vidal Martín, Peter Wirtz e Sonia Araújo

- **Mais informação / Más información / More information / Weitere Informationen / Plus d'informations / Maggiori informazioni**

[www.biotecmar.org](http://www.biotecmar.org)

[www.oceanografica.com](http://www.oceanografica.com)

# ESPÉCIES MARINHAS de CABO VERDE

1ª Edição: 2013

ISBN 13: 978-84-695-8633-4

Nomeação da publicação:

Fernández-Gil C *et al.*, 2013. Espécies marinhas de Cabo Verde (Biotecmar). 134 p.

Nomeação de um capítulo da publicação:

Brito A, Freitas R, Espino F, Fernández-Gil C, Boyra A, González J A, 2013. Fishes (pp 32-73). In: Fernández-Gil C *et al.* 2013. Espécies marinhas de Cabo Verde (Biotecmar).



# Prólogo

Este trabalho visa divulgar uma parte da biodiversidade marinha de Cabo Verde, resultado da colaboração e cooperação entre o Instituto Canário de Ciências Marinhas (ICCM) e a Universidade de Cabo Verde (Uni-CV), parceiros estratégicos dentro da região geográfica e países da Macaronésia. A intenção é fazer possível um conhecimento global do património natural de Cabo Verde, incluindo espécies marinhas e costeiras. O conhecimento do estado de conservação desses recursos é fundamental para a definição e implementação de políticas que visem a conservação da biodiversidade.

A divulgação deste património natural tem como objetivo final a gestão responsável e sustentável da biodiversidade marinha de Cabo Verde, sendo este um objetivo permanente em todos os programas de cooperação com financiamento nacional e/ou internacional.

Com a certeza de que esta publicação será útil em todos os setores sociais, dentro e fora de Cabo Verde, expressamos a nossa gratidão aos pesquisadores e pessoas que contribuíram com seu esforço e trabalho, desinteressadamente, permitindo que esta possa ser difundida através do site do projeto BIOTECMAR financiado com fundos FEDER (Programa de Cooperação Transnacional PCT-MAC 2007-2013).

[www.biotecmar.org](http://www.biotecmar.org)



# Prólogo

Esta obra viene a divulgar una parte de la biodiversidad marina de Cabo Verde, resultado de la colaboración y cooperación entre el Instituto Canario de Ciencias Marinas y la Universidad de Cabo Verde, socios estratégicos en el marco geográfico de las regiones y países de la Macaronesia. Nuestra intención es hacer posible un conocimiento global sobre el patrimonio natural de Cabo Verde, incluyendo tanto especies marinas como costeras. El conocimiento del estado de conservación de estos recursos es fundamental para la definición y ejecución de políticas tendentes a la conservación de la biodiversidad.

La divulgación de este patrimonio natural tiene como objetivo final la gestión responsable y sostenible de la biodiversidad marina de Cabo Verde, siendo éste un objetivo permanente en todos los programas de cooperación con financiación a nivel nacional y/o internacional.

Con el convencimiento de que esta publicación será de utilidad en todos los sectores sociales, tanto dentro como fuera de Cabo Verde, expresamos nuestro agradecimiento a los investigadores y personas que han aportado su esfuerzo y trabajo de forma desinteresada, permitiendo que esta contribución se difunda a través de la página web del proyecto BIOTECMAR financiado con fondos FEDER (Programa de Cooperación Transnacional PCT-MAC 2007-2013).

[www.biotecmar.org](http://www.biotecmar.org)

# Introdução

A biodiversidade marinha do arquipélago de Cabo Verde apresenta uma alta riqueza e se caracteriza por numerosos endemismos, particularmente entre determinados grupos de animais (por exemplo, peixes e gastrópodes do género *Conus*). Apesar da alta riqueza, a produção não é alta. As azuladas águas oceânicas que banham estas ilhas, indicam baixa concentração de nutrientes. Os nutrientes nas águas marinhas têm duas fontes principais: o ambiente terrestre e os fundos marinhos. As ilhas de Cabo Verde por se localizar distante de qualquer continente, tem um aporte de nutrientes limitado. Além de pequenas, com um regime de precipitações escasso e irregular, contribuem muito pouco e de modo pontual, para o incremento de nutrientes. Por outro lado, a estreita plataforma continental (insular) transfere poucos nutrientes para a coluna de água.

A riqueza biológica e os endemismos se devem a um conjunto de factores, entre os quais, a sua localização na encruzilhada de diversas correntes marinhas: corrente das Canarias, corrente Norte Equatorial e contra-corrente Equatorial. Estas arrastam ovos e larvas da costas africana, americana e do Caribe, do Mediterrâneo e de toda a região da Macaronésia. E o isolamento geográfico em relação a outros entornos marinhos e dentro do próprio arquipélago, promovendo o aparecimento de novas espécies. Entretanto, outros fatores favorecem o incremento na produção da vida marinha no entorno marinho destas ilhas, pontualmente no espaço e no tempo. A ação dos ventos alíseos, particularmente nas costas ocidentais das ilhas, provoca processos de ressurgências (subida de águas mais profundas e mais ricas em nutrientes), denominado de efeito ilha. Além disso, algumas espécies de tunídeos migram no verão, concentrando-se em bolsas de águas quentes deste arquipélago.

# Introducción

La biodiversidad marina del archipiélago de Cabo Verde presenta una riqueza elevada y se caracteriza por numerosos endemismos, particularmente entre determinados grupos de animales (por ejemplo, peces y gasterópodos del género *Conus*). A pesar de la alta riqueza, la producción no es elevada. Las azuladas aguas oceánicas que bañan estas islas, indican una baja concentración de nutrientes. Estos nutrientes provienen de dos fuentes principales: del ambiente terrestre y de los fondos marinos. Las islas de Cabo Verde, por estar distantes de cualquier continente, tienen un aporte de nutrientes limitado. Además, al ser pequeñas y tener un régimen de precipitaciones escaso e irregular, contribuyen muy poco y de forma puntual al incremento de nutrientes. Por otro lado, la estrecha plataforma continental (insular) transfiere pocos nutrientes a la columna de agua.

La riqueza biológica y los endemismos se deben a un conjunto de factores, entre los cuales destaca su localización en la encrucijada de corrientes marinas: la corriente de Canarias, la corriente Norecuatorial y contra corriente Ecuatorial. Estas corrientes arrastran huevos y larvas de las costa africanas, americana y del Caribe, del Mediterráneo y de toda la región macaronésica. Y el aislamiento geográfico en relación con otros territorios y dentro del propio archipiélago, da origen a la aparición de nuevas especies. Mientras, otros factores favorecen el incremento puntual en la producción de vida en el entorno marino de estas islas. La acción de los vientos alisios, particularmente en las costas occidentales de las islas, provoca procesos de surgencias (subida de las aguas más profundas y más ricas en nutrientes), denominado "efecto isla". Además, algunas especies de tónidos emigran en verano, concentrándose en las masas de agua calientes de este archipiélago.





**Sabia que...** Cabo Verde é um dos dez pontos quentes da biodiversidade marinha mundial. Isto quer dizer que entre os principais centros de endemismos marinhos (lugares com maior número de espécies únicas), Cabo Verde figura entre os dez mais ameaçados.











**Sabías que...** Cabo Verde es uno de los diez puntos calientes de biodiversidad marina del mundo. Esto significa que es uno de los diez lugares del mundo con más especies marinas únicas (endemismos) amenazadas.

**Did you know that...** Cabo Verde is one of only ten marine biodiversity hotspots around the world. This means that it is one of the ten places in the world with most threatened endemic marine species.

**Wusstest Du, dass...** Kap Verde ist einer der zehn Hot Spots mariner Biodiversität auf der Welt. Dies bedeutet, dass es eines von zehn Gebieten mit den meisten bedrohten endemischen Arten ist.

**Saviez-vous que...** Le Cap-Vert est l'un des dix points chauds de la biodiversité marine dans le monde. Cela signifie qu'il est l'un des dix endroits dans le monde avec plus d'espèces uniques (endémisme) menacées.

**Sappiate che...** Capo Verde è uno dei dieci punti caldi della biodiversità marina mondiale, cioè uno dei dieci luoghi al mondo con il maggior numero di specie marine uniche a rischio (endemismi).

Distribuição de profundidade			
Rango de profundidad			
Depth range			
Tiefenbereich			
Portée en profondeur			
Livello di profondità			
Tamanho máximo			
Talla máxima			
Maximum size			
Maximale Größe			
La taille maximale			
Taglia massima			
Peso máximo			
Peso máximo			
Maximum weight			
Maximales Gewicht			
Poids max			
Peso massimo			
Exclusivo Cabo Verde			
Exclusiva de Cabo Verde			
Exclusive Cape Verde			
Exklusiv aus Kap Verde			
Exclusif Cap-Vert			
Exclusiva di Capo Verde			
Endêmica das ilhas			
Endemismo insular			
Endemic island species			
Endemischen Insel			
Endémique de l'île			
Endemica isole			
Jovem			
Juvenil			
Youth			
Jugendliche			
Jeunesse			
Giovanile			
Adulto			
Adulto			
Adult			
Erwachsene			
Adulte			
Adulto			
Varição de coloração			
Variante de color			
Colour variant			
Farbvariante			
Variant en couleur			
Variante di colore			
Macho			
Macho			
Male			
Männchen			
Mâle			
Maschio			
Fêmea			
Hembra			
Female			
Weibchen			
Femelle			
Femmina			
Fotografado fora de Cabo Verde			
Fotografiada fuera de Cabo Verde			
Photographed off Cape Verde			
Fotografiert von Kap Verde			
Photographié au large du Cap-Vert			
Fotografata al largo di Capo Verde			



Aves costeiras  
Aves costeras  
Coastal birds  
Küstenvögel  
Oiseaux de rivage  
Uccelli costiera

Cetáceos / Cetáceos / Cetaceans / Whale / Cétacés / Cetacei

Tunicados  
Tunicados  
Tunicates  
Seescheiden  
Tuniciers  
Tunicati

Cnidários e ctenóforos  
Cnidarios y ctenóforos  
Cnidarians and ctenophores  
Nesseltiere und Ctenophoren  
Cnidaires et ctenophores  
Cnidari e ctenofori

Moluscos  
Moluscos  
Molluscs  
Weichtiere  
Mollusques  
Molluschi

Crustáceos  
Crustáceos  
Crustaceans  
Schalentiere  
Crustacés  
Crustacei

Tartarugas / Tortugas / Turtles / Schildkröten / Tortues / Tartarughe

Tubarões, mantas e raias / Tiburones, mantas y rayas  
Sharks and Manta-rays / Haie, Mantas und Rochen  
Requins et raias / Squali, mante e raias

Espanjas  
Espanjas  
Sponges  
Schwämme  
Éponges  
Spugne

Briozoários  
Bryozoos  
Bryozoans  
Bryozoen  
Bryozaires  
Briozoi

Vermes / Gusanos / Seaworms  
Würmer / Vers / Vermi

Equinodermes  
Equinodermos  
Echinoderms  
Stachelhäuter  
Échinodermes  
Echinodermi

Peixes ósseos / Peces óseos / Bony fishes  
Knochenfische / Poissons osseux / Pesci ossei

Algas verdes / Algas verdes  
Green algae / Grünalgen  
Algues vertes / Alge verdi

Algas vermelhas / Algas rojas  
Red algae / Rotalgen  
Algues rouges / Alge rosse

Algas castanhas / Algas pardas  
Brown algae / Braunalgen  
Algues brunes / Alge brune





**Baleia-de-bossa**

Yubarta, ballena jorobada  
Humpback whale

Buckelwal  
Baleine à bosse  
Megaptera, balena megaptera



2,5 - 3 m



*Megaptera novaeangliae*

 40.000 Kg

 17 m

**Nome comum crioulo e/ou português**

Nombre común español  
Common name in English

Gemeinsamer Name auf Deutsch  
Nom commun en français  
Nome comune in italiano



*Cephalopholis taeniops*

**Garoupa**

Cherna colorada  
Bluespotted seabream

Westafrikanischer Juwelenbarsch  
Mérrou à points bleus  
Cernia maculata



# Cetáceos

Cetáceos

Cetaceans

Wale

Cétacés

Cetacei

Pedro López  
Cristina Fernández-Gil  
Arturo Boyra



## Baleia-de-bossa ou jubarte

Yubarta, ballena jorobada  
Humpback whale

Buckelwal  
Baleine à bosse  
Megaptera, balena megaptera



## *Megaptera novaeangliae*

 40.000 Kg

 17 m



## Sabia que...

... a baleia-jubarte escolhe as costas de Cabo Verde para reproduzir-se entre março e maio. Durante esses meses elas podem ser vistas, perto da costa, dando saltos acrobáticos, tirando quase todo o corpo para fora da água.

## Did you know that...

... the humpback whale chooses the coasts of Cape Verde to reproduce between March and May. During those months, it can be seen close to the coast leaping into the air with most of its body out of the water.

## Saviez-vous que...

... la baleine à bosse choisit la côte du Cap-Vert pour se reproduire entre les mois de mars et mai. Pendant cette période, vous pourrez la voir se rapprocher de la côte, exécutant des sauts acrobatiques où elle sort la quasi-totalité de son corps hors de l'eau.

## Sabías que...

... la yubarta escoge las costas de Cabo Verde para reproducirse entre marzo y mayo. Durante esos meses la puedes ver, cerca de la costa, dando saltos acrobáticos, sacando casi todo su cuerpo del agua.

## Wusstest Du, dass...

... Der Buckelwal wählt die Küsten von Kap Verde zwischen März und Mai für die Fortpflanzung aus. In diesen Monaten kann man die Buckelwale in der Nähe der Küste beobachten, wie sie akrobatische Sprünge leisten und fast den ganzen Körper aus dem Wasser herausheben.

## Sappiate che...

... la megattera sceglie le coste di Capo Verde per riprodursi tra marzo e maggio. In quei mesi le puoi vedere vicino alla costa mentre spiccano salti acrobatici con quasi tutto il corpo fuori dall'acqua.